

صورتدہ: کیکسہ لیک گشتی نی سوره یانگن آنہ خان لہ.

سویہ نکن اوزبیک پختہ کاری ۵ میلیون ۳۶۰ مینک توننه پختہ حاصلی کوتہ ردی. دهقان نینک بیوک غلبہ سی بو! ایندی بوندن ہم یوکسک راق مرہ نی کوزلب توریب میز.

انقلاب دن ایلگہ ری اوزبیکستان هنر مندلی قول دستگاہ لریده شاهی، اطلس توقیر دیلر، کلایچیلک، زرکریک قیلر دیلر. ایندی جمهوریتیمیز طیارہ، تراک تور، پختہ تیریش ماشینه لری، ایکسکوا تور، توقیمہ چیلک اوسکونہ لری، ایلیکتر کابیلی، صنعی متاعلر، کیمیای اوغیت لر و هکذالرنی ایشلب چیقہ رده دی. کولمنی قره نک! کهنہ تاریخ اوچون جوده آز مدت - ۶۰ یل ایچیده هنرمندلر اولگہ سی نینک قدرتلی صناعت اولگہ سیکہ نه یله نیشی عالم شمول واقعہ ایہہ سمی نه خر؟

مین سوزنی ظلمت حقیدہ باشلہ کن ایدیم. یقینده قولیمکہ بیر حجت توشیب قالدی. سنہ سی: ۱۹۱۶ یل، ۱۶ آوکوست. فرغانہ ولایتی حاکمیکہ یو باریلکن مکتوب ده گی سوزلرگہ دقت قیلینک - نه:

«جناب عالی لری نمنگان باشقرمه سی، شهرنی لمپہ مای فانوس بیلن یاریتیش اوچون ۶ / آلتی / لیتر مایدن فایده لہ نیش گہ رخصت بیریشینگیزنی سوره یدی. منہ ایندی تونکی نمنگان اوستیدن طیارہ ده اوچیب اوتینک! گویا آسمانده گی یولدوز لر شهرگہ قونگنہ دی. فقط نمنگان ایہہ س جمهوریتیمیز نینک اینک اوزاق قیشلاقلری ہم ایلیکتر نوری بیلن تامینلہ نکن. هہ، یورتیمکہ نور کیریب کیلدی. حیاتیتمیز فراوان. چونکہ، کتہ عائلہ میز نینک - سویت سوسیالیستیک جمهوریت لری اتفاقی نینک حیاتی توکین و فراوان. بیز - برچہ ملت و ایله ت لر بیرگہ یشہ به ہمیز. بیرگہ قدم تشلہ یه ہمیز. آغیر کونلرده بیر - بیریمیزنی سویہ ی میز، تویلدہ خدمت قیلہ میز. میتین برادر لیکیمیز - بیز نینک قدرتیمیز. مسکودہ دن بیرلینگہ قدر یاونی قوویب باردیک. ریخستاک اوستیکہ بیراق تیکدیک.

اون بیش آغہ - اینی بیر بیراق، سویتلر مملکتی نینک بیراغینی بلند کوتر کن. بو بیراق آلتیش یلدن بیر ی باشی میز اوزرہ هیلپیرب توریب دی. باسیب اوتیلکن آلتیش یل - یول باشی خلاص. آلدیمیزده بیوک و شرفلی ایشلر توریب دی. کومونیستیک جمعیت قوریش - بیز نینک نورلی مقصدیمیز و وظیفہ میز. کومو نیستیک پرتیہ میز باشچیلیکیده پارلاق کیلہ جک ساری ددیل قدم لری بیلن باریب، ایزگو منزلگہ یتیشیمیز انیق!

اوتکابر - مینینک تقدیریمہ

شرفلی محنت

«آرزو قیلکن یتیر مرادگہ» - دیلیگہ نی حق سوز. کیچہ کینہ تراکتور آرتیدن هوس بیلن چاپیب یورہ ردیم. منہ بوگون ایسہ دیودہی تراکتورنی باشقریہ پن. دہدم رحمتلی مینگہ ہمیشہ، «قیزیم، اکہ لرینک بار، مینینک کسبیمنی هر قلہ ی اولر اورگنہ سہ یولردی. سینگہ بر کسب فنہ دی بولر کین...» - دیردی لہ.

قنی ایندی دہدم لر مینینک بوگونگی ایشلریمنی کورسہ لہ. وای، قنچہ لیک سویوردی لہ - نه. ... بوندن بیر نیچہ یل مقدم کولخوزیمیز رئیس عبدالرسول اکہ قاسموف مینگہ، قیزیم، تخنیکہ گہ هوسینک بار، ماشین کارلر اوقیشیکہ یو بارسک، دیب قالدیلر. جوده سویونیب کیتدیم. بیر هفته اوتر - اوتمس اوقیش باشلندی. کوپ اوتہ ی اونی موفقتیلی بیتیریب قہ یتدیم. پختہ چیلک بولیمیکہ باشلیق قیلیب تعین لندیم. شونہ دی قیلیب، ایشیم یوریشیب کیتہ ویردی. اهل لیک بیلن قیلینکن محنت اوز نمرہ سینی بیری دی. حاصل دارلیک یلدن - یلگہ آشہ باردی. حاصل ۱۹۷۰ یلدہ گی ۳۰ سینتیردن ۱۹۷۱ یلدہ ۳۸ سینتیر گہ کوتہ ریلدی. «محنت قیلسہ نک ایل ارداقلہ یدی»، - دیدی لہ. ۱۹۷۵ یل مینینک حیاتیمدہ

قوانچلی واقعہ بولدی. کولخوزیمیز دهقانلری مینینک نامزدیمنی جمهوریتیمیز عالی سویتی دیپوتات لیکیکہ کورسہ تدی لہ. هہ، ایندی مین خلق دیپوتاتی من. عادی اوزبیک قیزی حاکمیت عالی اورگانیکہ سہ یلندی. قنی نه یتینگی، بوندن کتہ بخت بارمی؟ لیکن شو بیلن بیرگہ اولکن مسئولیتی ہم بار. ناحیہ میز محنت کشلری مینینک آلدیمکہ قطار طلبلر قویدلر. اولر پختہ تازہ لاش زاودینی کینگہ یتیریش، کولخوزیمیزده ۱۱۰۰ اورینلی مکتب قوریش، قشلاقده آبادانلشتیریش ایشلرینی کوچہ یتیریش توغریسیدہ تکلیفلر کیریتیشدی.

میننگ قیزیم سعیدہ بیر کون: «آبی جان، مین ہم تراکتورچی بولہ من»، دیب آرزو - ایستہ گی توغریسیدہ کیریپ قالدی.

مه یلی، قیزیم، سین ہم تراکتورچی بولہ سن، سینینک ایکی سینگلینک، بیر اوکنک ہم شو کسب نینک شیداسی، نیتینک یولداشینک بولسین... ایز یوقالہ یدی، ایزداش لر کویہ یه ویرسین!

تاش خان نور محمده

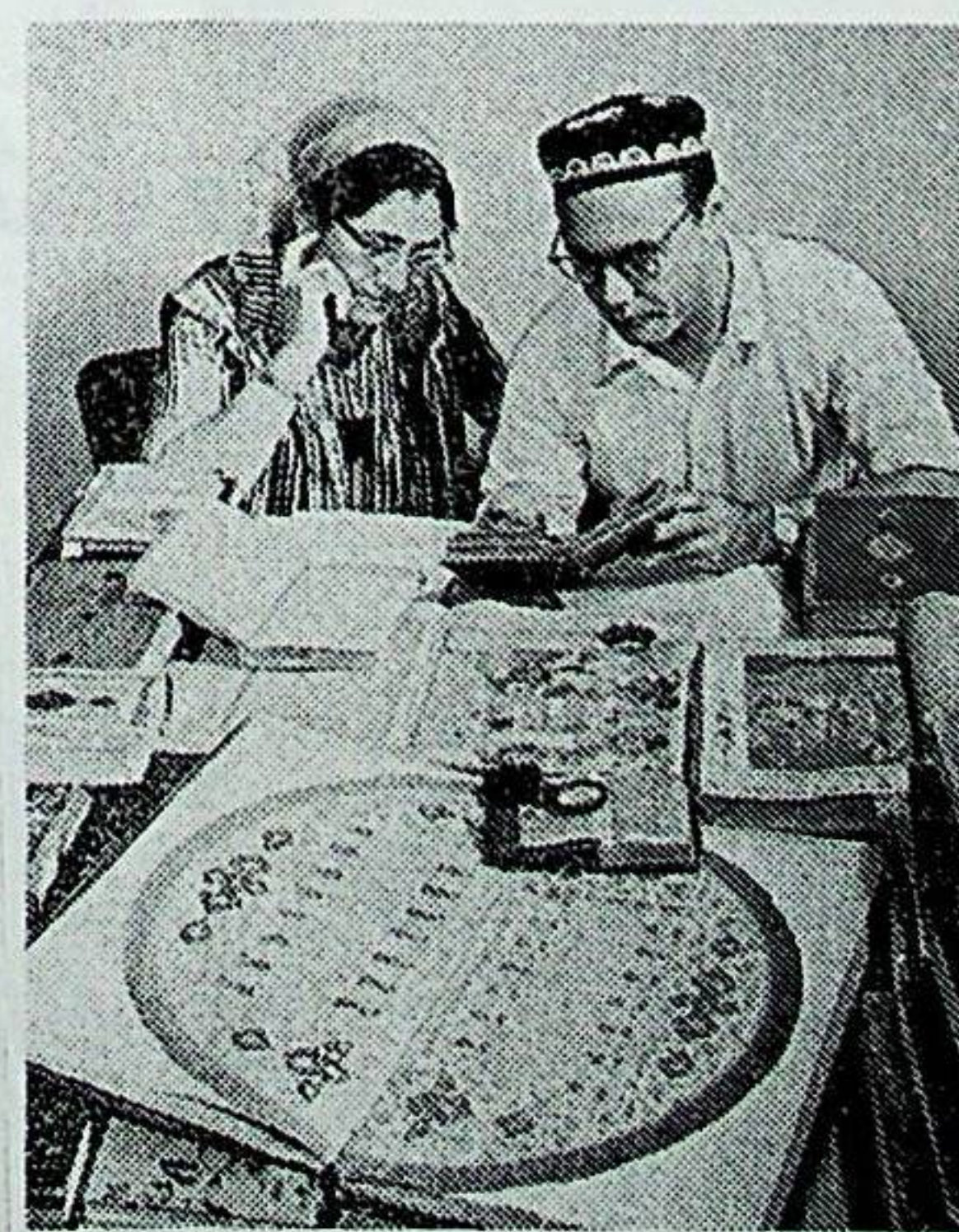
اوزبیکستان عالی سویتی دیپوتاتی، نمنگان ولایتی ینگی قورغان ناحیہ سی

ده گی «فرغانہ» ناملی کولخوزینک بولیم باشلیغی.

تورکمنستان پایتختی عشق آبادده قویاش نوریدن فایده لہ نیشگہ بغیشلہ نکن سویت اتفاقی و امیریکا عالم لری نینک سیمیناری بولیب اوتدی. سیمینارده عالم لر اوزارا فکرالہ شدیلر.

قازاغستانده باشقہ جمهوریت لری کبی یقین شرق مملکت لری بیلن مدنی علاقہ یل ساین کینگہ یب بارماقدہ. موزی و علمی مؤسسہ لردہ همکارلیک ایشلری آلیب باریلہ یاتیر، شو ساحة ده گی قطار تدبیرلری عملگہ آشیریشده ملکہ لی کادرلر تیارلشکہ اعتبار کوچہ یتیریلدی. ۱۹۷۷-۱۹۷۸ اوقو یلیدن باشلپ قازاغستان نینک بعضی مکتبلریده عرب تیلی اورگہ تیلہ باشلہ ندی.

اوزبیکستان فنلر اکہ دیمی سی شرق شناسلیک اینستیتوتی نینک علمی خادملری ایش اوستیدہ.



علم - فنیمیز

تاشکینتده تورکستان خلق اینستیتو تیکہ طلبہ لر قبول قیلیندی. کیین باش قہ - باشقہ اینستیتوت و تخنیکوم لر آچیلدی. بولر یاش سویت دولتی دستلہ ب کی یللدن باشلہ باق خلق منفعتینی کوزلب ایش یوریتکن لیکیدن یه ققال دلالت بیرہ دی.

شونی علیحدہ تاکیدلش کیراکہ، محلی خلق اوغیل - قیزلردن ملکہ لی ملی ضیالی کادرلر تیارلش مسئلہ سی بیرین چی اورینده تورہ ردی. یگیرمنچی یللدن باشلپ جمهوریتیمیزده عالی اوقو یورت لری بیلن بیر قطارده بیر قنچہ علمی تدقیقات اینستیتوتلری ہم ایش باشلہ دی.

جمهوریتیمیزده معلوم درجہ ده علمی کادرلر یتیشیب چیقہ نلیگی نتیجہ سیدہ ۱۹۴۰ یل باشیده اتفاق فنلر اکادیمی سی نینک اوزبیکستان بولیمی تشکیل ایتیلدی. ته نیقلی اوزبیک عالمی، پروفیسور تاش

کورسلری ایش باشلہ دی. سل اوتہ ی

قرداش جمهوریت لردہ

تاجیکستانده گی کافر. نهنک دریاسیدہ کوچلی سو چیقہ ریش قوریلہ سی برپا ایتیلدی. بو ستانسہ سونی ۱۸۰ میتر بلندلیککہ چیقہ ریب بیرہ دی. ایندی جمهوریتده ینہ مینگلہ ب همکتار تشنہ یرلر آب-حیات بیلن تامینلہ دی.

تورکمنستان پایتختی عشق آبادده قویاش نوریدن فایده لہ نیشگہ بغیشلہ نکن سویت اتفاقی و امیریکا عالم لری نینک سیمیناری بولیب اوتدی. سیمینارده عالم لر اوزارا فکرالہ شدیلر.

قازاغستانده باشقہ جمهوریت لری کبی یقین شرق مملکت لری بیلن مدنی علاقہ یل ساین کینگہ یب بارماقدہ. موزی و علمی مؤسسہ لردہ همکارلیک ایشلری آلیب باریلہ یاتیر، شو ساحة ده گی قطار تدبیرلری عملگہ آشیریشده ملکہ لی کادرلر تیارلشکہ اعتبار کوچہ یتیریلدی. ۱۹۷۷-۱۹۷۸ اوقو یلیدن باشلپ قازاغستان نینک بعضی مکتبلریده عرب تیلی اورگہ تیلہ باشلہ ندی.

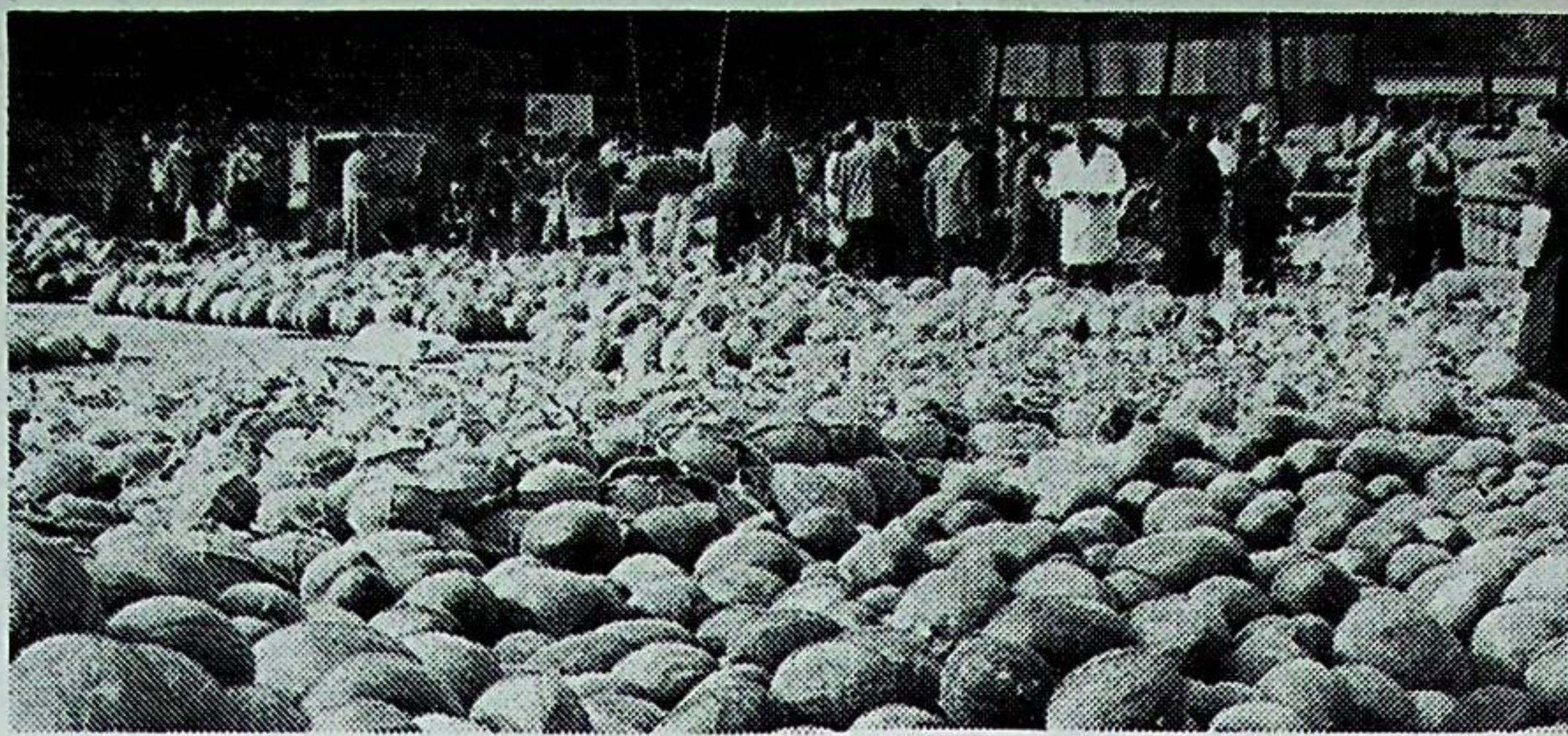
قولیمیزده ۱۹۱۲ یلده فرغانه شهریده یازیب آلینکن پلاستینکه توریددی. «عبدالرحمن بیگی» اشوله متینی شاعر حزینی یازکن. شاعر بیر بیت یازیب، مرغیلان لیک - شهرور بسته کار محمد علی حافظ نیکیکه کیله دی. اوشبو بیتکه مناسب بیر کوی بسته لسه نگیز، بو ایش سیزنینک قولینگیزدن کیله دی، دیب، حزینی محمد علی حافظکه کته ایشانیچ بیلدیره دی.

در حقیقت، محمد علی حافظ موسیقه کار، جرنکلی آوازکه ایگه حافظ ایدی. شاعر بیلمن بیر آز صحبت له شیب اوتیرکچ، محمد علی حافظ تنورینی سازلب حزینی که اوزی آلیب کیلکن غزلنی کویگه سالیب اجرا ایتیپ بیرده دی. اشوله نهایتده تاثیرلی چیققه نلیگینی شاعر تن آلیب، بسته کار کونگی کونده مینکلب قوشیق مخلص لری قلیبدن جای آلکن و اوزیک موسیقه مدنیتی نینک نادر نمونه لریدن بیر بولیب قالکن «عبدالرحمن بیگی» اشوله سی وجود که کیله دی. اوشه په یتده مذکور اشوله بیرکینه فرغانه ولایتیده ایمس، بلکه قوشنی ولایت لرده هم مشهور بولیب کیته دی. قوشیق مخلص لری اوزاق - یقیندن مرغیلان که کیلیشیب، محمد علی حافظ اجرا سیده انه شو اشوله نی میریقیب تینگلب کیته ردی لر. تاشکینت دن مشهور ملاتویچی حافظ شو قوشیق نی ایشیتیش اوچون انه یلب مرغیلان که - محمد علی حافظ. نینک حضوریکه تشریف بیوره دی. اشوله تریچی حافظکه قه تتیق تاثیر قیله دی. شو سببلی تریچی حافظ محمد علی حافظ که اوشبو اشوله نی یره تگن لیک اوچون ایسده لیک ساوغه سی تاپشیریپ کیته دی.

۱۹۱۲ یلده محمد علی حافظنی فرغانه که چه قیریشیب، اونینک اجرا سیده «عبدالرحمن بیگی» اشوله سینی پلاستینکه که یازیب آله دیلر. شو طریقه بو نایاب اشوله کیله جک اولادکه یتکه زیلدی.

محمد علی حافظ نینک اوغلی محمد صدیق آته سی ایریشالمه کن آرزولرینی رویاب که چیقردی. بو کونگی کونده او کیشی ته نیقلی صنعتکار. مرغیلان شهریده کی موسیقه مکتبیده ۶۰۰ دن آشیق باله لرکه موسیقه علمیدن سبق بیریه پتی. ۵۵ اوقیتوچی خدمت قیله یاتکن بو علم درکاهیده محمد صدیق اکه یته کچیلیک قیله دی. اوزی ایسه قیرق یلدن بویان چنک چله دی. بو دور مابینیده محمد صدیق اکه بیر قطار صحنه اثرلریکه موسیقه بسته له دی اونلب اشوله لرکه کوی یازدی.

حمید عثمانوف



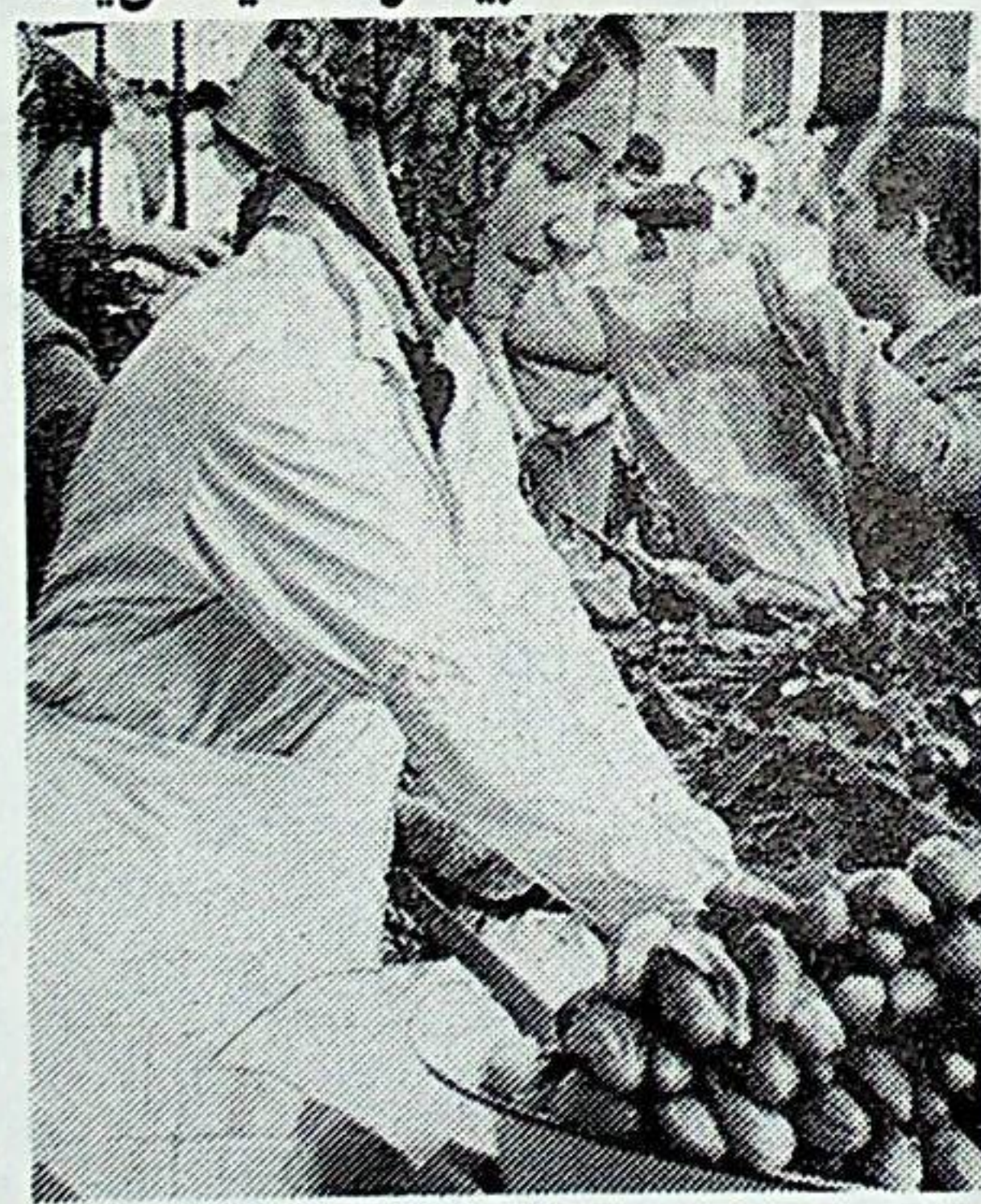
صورتده: تاشکینت، آلی بازاریده.

بازار لر خلقه خدمت قیله دی

اوزبیکستان پایتختی عظیم تاشکینت بیر یاقده بیهی رسته لرینی کوریب کون ساین گل له ب یشنه په پتی. شهری میز اتفاقده صنعت و علم - فن مرکز لری دن بیر بولیب قالدی. سویت یورتی نینک تورلی شهر و قیشلاق لریدن، دنیا ده کی کویگینه مملکت لردن تاشکینت که مهمانلر کیلیپ توره دی. شونده ی که وجوم شهر اهالی سینی زراعت محصولاتی بیلمن تامین لشدن دولت دوکانلریدن تشقهری بازار لر نینک خدمتی هم بی نه یایه کته دیر. شو سببلی بازار لر نی کین که یتیریش، ینگی لرینی آچیش توغریسی ده کته ایش آلیب باریلماقده. حاضر تاشکینت ده اوتتیز اوچته بازار بار. شو لر نینک اون تورته سی مرکزی بازار حسابله نه دی. دهقان و صاحبکارلر تام آرقه لریده یتیشترکن آرتیقچه محصولا تینی بازار لر که آلیب کیلیپ ساته دیلر. ۷۰۰ نفر بازار خادم لری ساتوچیلر که خدمت کورسه ته دی. شونی هم نه یتیش لازم که، حکومت بازارده کی ساتوچیلردن هیچ قنده ی اجاره حق آله یدی، آلینه دیکن آزکینه مقدرده کی ترازو حق ایسه ینه اوشه بازار لر نی آبادانلشتیریش، ینگی لرینی قوریش، تازه لیگینی سقله ش که صرفلنه دی.

تاشکینت بازار لریده بیر یلده ۲۶۵ مینک توننه محصولات ساتیله دی.

بیک مراد سیدعلی یف.



بازار لرده ساتیله یاتکن محصولات نینک نرخی تورغون حالده بوله دی. فقط فصل که قره ب بیر آز اوزگه ریشی ممکن. چونکه دوکانلرده ارزان دولت نرخیده کولخوز و ساوخوزلرده یتیشتریلکن زراعت محصولاتی هم ساتیب توریله دی. بازار لرده بولسه نگیز بیر طرفده اوزوم. بیر طرفده انار، بیر طرفده آله - ناک،

آز - آز اورگه نیب دانا بولور (علی شیر نوابی)

Оз — оз ўрганнб доно бўлур (Алишер Навоий)

Аа	А	Лл	Л	Чч	Ч
Бб	Б	Мм	М	Шш	Ш
Вв	В	Нн	Н	Ъъ	Ъ
Гг	Г	Оо	О	Ээ	Э
Дд	Д	Пп	П	Юю	Ю
Ее	Е	Рр	Р	Яя	Я
Ёё	Ё	Сс	С	Ўў	Ў
Жж	Ж	Тт	Т	Ққ	Қ
Зз	З	Уу	У	Ғғ	Ғ
Ии	И	Фф	Ф	Хх	Х
Йй	Й	Хх	Х		
Кк	К	Цц	Ц		

اوزبیکستان حقیده فلم

مسکوده ده کی مرکزی تیلیویزیون نینک بیر گروه خادم لری سیر قویاش اولکه میزده بیر آیچه مهمان بولدی لر. اولر اوزبیکستان نینک بو کونگی اقتصادی و مدنی حیاتی همده الوغ اوکتابر انقلابیدن کیین قولکه کیریتکن یوتوقلری حقیده حکایه قیلوچی حجتلی فلم یره تدی لر.

بو فلم یاپونیه تیلیویزیون فیرمه سینینک بیورتمه سیگه بنا صورتکه آلیندی. فلم متینی یاپون یازوچیسی اونیده - سن یازکن.

سیر قویاش یورتیمیز حقیده حکایه قیلوچی بو ینگی فلم اوکتابر انقلابی نینک ۶۰ یرلیک بیرمی کونلریده مسکوه و توکیوده تیلیویزیوننده کورسه تیله دی.

Ўзбекистон ҳақида фильм

Москвадаги Марказий телевизионнинг бир гуруҳ ходимлари серқуёш ўлкамизда бир ойча меҳмон бўлдилар. Улар Ўзбекистоннинг бугунги иқтисодий ва маданий ҳаёти ҳамда Улуғ Октябрь инқилобидан кейин қўлга киритган ютуқлари ҳақида ҳикоя қилувчи ҳужжатли фильм яратдилар.

Бу фильм Япония телевизион фирмасининг буюртмасига биноан суратга олинди. Фильм матнини япон ёзувчиси Уэда-Сан ёзган.

Серқуёш юртимиз ҳақида ҳикоя қилувчи бу янги фильм Октябрь инқилобининг 60 йиллик байрами кунларида Москва ва Токиода телевизионда кўрсатилди.

Долт لر نینک علمی تشکيلاتلری خرید قیلماقده.

سوال: جمهوریتیمیزده علم - فن نینک کیینگی ترقیاتی توغری سیده سوزلب بیر سه نگیز:

جواب: - اوتکن بیش یرلیکده اوزبیکستان ده فن نینک مادی - تیخنیکه سی ینه ده مستحکم لندی، علمی کادرلر صفی آشدی. بیزده کوپ لب علمی - تدقیقات مؤسسسه لری، عالی اوقو یورتلری ثمره لی ایش آلیب بارماقده. اولرده ۳۰ مینگدن زیاد علمی خادم اینک مهم معمارلر اوستیده ایش آلیب بارماقده. خلاصه قیلیپ شونی نه یتماقچی من که، بیز نینک وطنیمیز اوزبیکستان سویت حاکمیتی یرلریده هر

ساحه ده، جمله دن علم - فن ساحه سیده هم مثلی کوریلمه کن چوققیلرکه ایریش دی. ایندی لیکه اوزبیکستانیمیز اوزی

نینک عالم لری جهان فنی نی رواجلنتیریش که قوشکن و قوشه یاتکن حصه سی بیلمن حقلی رویشده فخرلنکوسیدیر.

جمهوریت لر، مسکوه، لنینگرادده کی ته نیقلی عالم لر یاردم که کیلدی لر. انه شو استادلردن تعلیم آلکن اوزبیک عالم لری بو کونگی کونده شونده کی علمی ایشلر نی عمل که آشیرماقده لر که، بو بیلمن هر قنچه فخرلنسه ارزیکولیکدور. نتیجه ده اوزبیکستان ده عابد صادقوف، سعدی سراج الدینوف، صابر یونسوف، ابراهیم همراه یاف، واصل قابلوف سینکه ری دانغی کیتکن عالم لر یتیشیب چیقدی.

سوال: - جمهوریتیمیزده کی علمی تشکیلات لر نینک خارجی مملکت لر بیلمن علاقه سی حقیده گپیریپ بیرسه نگیز.

جواب: - اوزبیکستان «فن» نشریاتی ۱۹۶۷ - ۱۹۷۰ ییللرده ۱۷۷۳ نامده، ۱۲۲۷۵۰۰۰ نسخه ده کتاب و جورنال چاپ ایندی. بو کونگی کونده ۵۰ دن آرتیق مملکت نینک علمی تشکیلات لری بیز نینک اکادیمی ده چیقده دیکن ۱۱ ته جورنال که منتظم آبونه دیر. «کیلیتو تیخنیکه»، طبیعی بیریکمه لر تیخنیکه سی جورنالی امریکا قوشمه شتاتلریده توله لیکیجه کوچیریپ باسیلماقده. اوزبیک عالم لری اثرلری نینک ۳۰ فایضکه یقینینی خارجی

کمالی

محمد قاری نیازی بولیمکه رئیس قیلیپ سه یلندی.

سوال: حاضر کی په یتده اوزبیکستان عالم لری نینک فن ساحه سیده کی ینگی لیک لری، ایجاد ی ایشلری اتفاقیمیزده کینه معلوم بولیب قاله ی، جهان علم اهملری اورته سیده هم آبرو - اعتبار که ایگه. بو کته یوتوق، البته. شو موفقیت لر نینک سری نیمه ده؟

جواب: - الوغ وطن اوروشی سویت خلق لری نینک غلبه سی بیلمن توگه کچ، تینج ایجاد ی محنت دوری باشلندی. اتفاق حکومتی هم، جمهوریتیمیز حکومتی هم خلق خوجه لیک نینک برچه ساحه لری کبی علم - فنی ینه ده کینک رواجلن تیریش یوزه سیدن کته ایشلر نی عملکه آشیردیلر. بیز نینک آلدیمیزده یوکسک سویه ده کی علمی کادرلر تیارلش وظیفه سی توره ردی. بونده بیز که قرداش

اويلر توله نان، آچ-نهاريم باله م اريقلر توله سو، تشنه زاريم باله م. تورابجان ايشيكندن هاوليقيب كيره ايكن، قلمي يكته كي نينك ينكي زلفينكه ايلينيبي تيرسهك كچه يرتيلدى. اونينك ششستى قه يتدى. جوهارى تويه ياتكن خاتيني اونينك قولنده كي توكونچه ني كوريب، كيليساينى كيلى نينك اوستيگه قويه چاپدى. كيلى ليه نكلب اغنه دى. چله تويولكن جوهارى يرگه توكيلدى.

توراب جان، توكونچه ني آرقه سيگه بيكيتيب، تيگيشدى: - اكه جان، ديگين. - اكه جان! جان اكه!.. - نيمه بيره سن؟

- عمره نينك يرميني بيره من!.. تورابجان توكونچه ني بيردى. خاتيني شو ير نينك اوزيده، ايشيك آلدیده اوتيريب توكونچه ني آچدی ده بيردن بوشه شيب كيتدی و سيكين باشيني كوته ريب ايريكه قره دى. اوز قيلميشيگه كيرده ييب توركن تورابجان اونينك كوزيني جيغقه ياش كوريب: - نيمه ايكه نيني بيلدينگمي؟- ديدى. - عسل اري نينك اويه سي! توركن-بيتگه ني عسل! منه، منه، سيقسه نك عسل آقه دى. برنيسى آق موم، حرام ايمس-شيمسه هم بوله دى، چه ينه سه هم بوله دى. خاتيني ينكيني تيشلب بير نقطه گه قره گه نيچه قالدی.

- يا، قدر تينگدن، ايشانمه يدى-يه! ديدى تورابجان كيلتيركن متاعيني تيتكيلب، - منه، چه ينب كور! كورگين، بولمه سه ايننه ي كيين ديگين...

تورابجان قيزه ردی. او بير زمان بيتاب اورتاغيني يوقلب ايلتكن تروزينى، بيمزه چيغقه ن بولسه كيرك، سيكير نينك آخوریده كوريب شونده ي خجالت بولكن ايدى.

هاولى يوزيده نه يله نيب يوركن آقساق موشوك توكيلكن جوهاريني ايسكب كوردى، معقول بولمه دى شيكيللى، تورابجان كه قره ب شكاييت آموز «ماو» ديدى.

- تور، جوهارينگه قره! اونى كور، موشوك تيكدى.

خاتيني توره ياتيب بره له يغلب يوباردى. - بو ير يوتكور قنده ي بلا ايكن!.. آدم لرده ي گولوته كه، توزگه، كيسككه باشقارانغى بولسه مچى!

تورابجان توپي سيني باشدن آلدی و قاقماقچى بولگه نیده كوزى يرتيق ينكيگه توشدى، يوره كي اچيدى: ايندى اوچ-تورت سو يوويلكن ينكى كينه يكته ايدى!

- نه خر، باشقارانغى بول، ايويده بول-ده!

- ديدى توپي سيني قاقمه سدن باشيگه كييب، - انار... انار... بير قداق انار فلان پول بولسه! سحر-مردانن سو ته شيب، اوتين ياريب، اوت ياقيب بير آيده آله ديگه نيم اون سه ككيز تنگه پول. اكم بولمه سه، اوكم بولمه سه...

اير-خاتين تيك قاليشدى. خاتين جوهاريني توپ بولدى، اونى كيليدن تاغاره چه كه ساله ياتيب دونغيلله دى:

هوسگه انار ييدى ديسيز شيكيللى... .. بيله من... نه خر، نيمه قيله ي؟

خواجه ينمى اولديريب پوليني آله يمي، اوزيمنى گراو قويه يمي؟ غلطي مي سن اوزينك؟ خاتين آوقتگه اوننه دى، ايرى نينك «باشقارانغى بول، ايويده بول-ده» ديگه ني اونگه جوده الم قيلدى، خورليكي كيلدى، اوپكه سي تولدى.

آوقت پيشدى. قازان نينك زنگى چيقيب قاره يكن كوجه كه قتيق هم رنك كير كيزالمه دى. تورابجان ايكي كاسه ايجدى، خاتين ايسه هنوز بير كاسه ني يريله تالمه س ايدى. اونينك ايميلله شيني كوريب تورابجان نينك كوزيگه نيگه دير آقساق موشوك كوريندى. موشوك، يرتيلكن ينكيني ايسيكه توشيردى، اوضاعى بوزيلدى. اونينك اوضاعيدن «ايسسيز جوهارى، قتيق، اوتين» ديكن معناني انكلب خاتين، كونگلى تارتمه سليكيگه قره مه سدن، كاسه ني بوشه تدى، اما درحال تام آرقه سيگه

- بيتته موشهك اوج ميرى، - ديدى تورابجان، يوزته موشهك آتيلسه... بيتته نكه دن يوز تنگه. بير ميرى دن كم-يتميش بيش تنگه بوله دى.

اير-خاتين اوزاق جيم قاليشدى. تورابجان آغزيني كته آچيب هم ايسنه دى هم اوف تارتدى.

- مه، بونى تيك، - ديدى او يكته كيني يچيب، - مه!

خاتين يكتكى آليب يانيگه قويدى، افتيدن، حاضر تيكماقچى ايمس ايدى.

- بول، - ديدى تورابجان، بير پسدن كيين، - آل... سينگه نه يتيه يمن!..

- هه، مونچه!.. تورتمه سدن كپيره بيرينك... تيكيب قويرمن، مونچه قيستاو...

تورابجان نينك تپه ساچى تيككه بولدى. هه، سينيكن دماغ - فراغينك كيگه! خوش نيمه ديسين؟

- مين سيزگه بير نرسه ديبمن مى؟ تيكيب قويرمن.

- هر نرسه گه روزگار اچچيق بوله بيرسه... قيينراق بولر، - ديدى تورابجان يكته كيني كيه ياتيب، - كمبغل چيليك... كمبغل چيليك اولسين!

خاتين بو كيني شكاييت طرزیده نه يتدى، اما تورابجان بونى طعنه ديب توشوندى.

- نيمه، مين سيني آلگه نيمده كمبغل ليگيمي يشير كنه ميديم؟ اير كه باي گه اوخشب چيميلديققه بير اونينك تونى، كاوش-مخسى سيني كييب كيركن ميديم؟ بونده ارمانينك بولسه هلى هم سير بولراق آدم كه تيك.

- ايكيته انار اوچون خاتينينگيزنى سير پول آدم كه آشيرگه ني اويه لينك!

بو كپ تورابجان نينك حميتيگه تيگدى. «جگرلرينك ايزيليب كيتسين» ديگه ني خاتين گه قنچه الم قيلكن بولسه، بو كپ تورابجان گه شونچه الم قيلدى.

- اى، هاى، انار آليب بير مه ديم مى؟- ديدى تورابجان مه ين تاوش بيلن، اما بومه ين تاوشدن قورققوليك ايدى، - سيره انار آليب كيلمه ديم مى؟

- يوق!- ديدى خاتين بيردن باشيني بوريب.

تورابجان نينك باشى غاولب، كوزى تيندى. - اوتكن بازار كوني يگن انار ينكنى اوينه شينك آليب كيلگنميدى؟

- اوينه شيم آليب كيلگن ايدى!

تورابجان بيللمه ي قالدی: خاتين نينك يلكه سيگه تيبيب، سونگره اورنيدن تورديمي، يا توريب كيين تپيديمي: اوزيني آب ريز نينك آلدی ده كوردى. خاتين رنگى آبياق، كوزلرينى كته-كته آچيب اونگه وهمه لي نظر بيلن قره و باشيني چه يقب پيجيرلر ايدى:

- قوينك... قوينك... تورابجان چيقيب كيتدى. بير پسدن كيين كوچه ايشيگى اچيليب ياپيلدى.

خاتين اوزاق يغله دى، ايريكه قه تتيق كپيركه نيگه پشيمان بولدى، اوزيني قرغه دى، اوليم تيله دى؛ يغيدن تاليب تشقه ريگه چيقدى. قارانغو، اوزاق-يقينده ايتلر حوره ر ايدى.

كوچه ايشيگيني آچيب او ياق-بو ياققه قره دى -جيم-جيت. گذر تامانده فقط بيتته چراغ ميلتيللر ايدى. سماوارلر ياتگن. قه يتيب اويگه كيردى.

تام آرقه سيده خوراز قنات قاقب قيچقير دى. كوچه ايشيگى اچيلدى. خاتين تا بوريليب قره گونچه تورابجان كته بير توگوننى آرقه لب كيريب كيلدى. او توگوننى اوى نينك اورته سيگه تشله دى. بير چايشب انار هر تامانگه يومه لب كيتدى، بير نيچه سي آب ريزگه توشدى. تورابجان خاتينيگه قره دى. اونينك رنگيني كوريب خاتين قورقيب كيتدى-بو قدر آقرگن! تورابجان اوتيريب پيشانه سيني اوشله دى. خاتيني يوكوريب آلدیگه كيلدى و يلكه سيگه قوليني قويدى.

- قياققه باردينگيز؟- ديدى اينتيكيپ؟- نيمه قيلدينگيز؟

تورابجان جواب بيرمه دى. اونينك وجودى تيرره ايدى. ۱۹۳۶ يل.

(اوتيمشدين حكايه)

اوتيب، كوزلرى قيزه رگن، چه ككه تاميرلرى چيققه ن قه يتدى.

- هلى توغيلمه گن باله ني ير يوتكور ديدينك-نه، - ديدى تورابجان بارگن ساين توتاقيشيب.

خاتين اينده مه ي دستورخاننى يغيشتيريب آلدی. قازانگه سو قويه ياتيب، ايشيتيلر-ايشيتيلمه س ديدى:

- اوشه عسل نينك پوليكه انار هم بيرره ايدى.

- بيرره ايدى!- ديدى تورابجان زهرخنده قيليب، - انار آلمه ي عسل آلدیم!

- البته بيرره ايدى! البته انار آلمه ي عسل آلگن سين!

منه شونده ي وقت لرده تيل قاتيب آغيزده ايله نمه ي قاله دى، مبادا ايله نسه، موشتئينك خدمتيني قيله دى.

- عجب قيلديم، - ديدى تورابجان تيترب، - جگرلرينك ايزيليب كيتسين!

بو سوز اونگه قنده ي تاثير قيلگه نيني فقط باشقارانغى خاتين كينه بيله دى. تورابجان بو كيني نه يتدى-يو، خاتيني نينك احواليني كوريب اچچيغيدن توشدى، اگر عزت - نفس قويسه حاضر باريب اونينك باشيني سيلر «قوى، خفه بولمه، جهل اوستيده نه يتديم» دير ايدى.

- كيشى نينك يوره كيني قان قيليب يوباره سن!- ديدى انچه دن كيين، - نالينكه مين عسل آلمسه م! عسل آتليققه يوق، هلى بيز پياده-كو!

خواجه ينك بير آشناسى ساوغه قيليب كيلكن ايكن، بيلديرمه سدن... اوزيدن سوزوب آرزائيني آلدیم... اوزى بيردى. تنسيق نرسه، خرسند بولرميكن سن ديبمن. يا تنسيق ايمه سمى؟ عمرينگده نيچه مرته عسل يگه نسن؟

اوزيم عمريمده بير مرته يگه نم: شاکر خواجه قنده لاتچى عسل قيام قيلديره ياتگنده قازانگه عمه م نينك جوجه سي توشيب كيتگندى، شو جوجه ني يله گن من...

تورابجان نينك بو سوزلرى خاتيني نينك قولايگه ناتعين بير غولديرمه ش بو ليب كيره ايدى. اونينك تورابجان بيلن اوى قيلگه نيگه اوج يل بوليب كيله ياتير، نظريده، بو آدم شو اوج يلدن بيرى غولديردب كيلكن، حاضر كيسى شونينك دواميده ي ايدى. اتفاقا، بوگون، نيمه بولدى-يو، اوج سوزنى روشن راق نه يتدى:

«جگرلرينك ايزيليب كيتسين» ديدى. عالمده اونينك سويه نكه ني ايرى، بيردن بير آرزوسى-انار ايدى، بيردينك هر ايكي سى هم يوققه چيقدى.

خاتين اويگه كيريب كيتدى. انچه دن كيين درچه دن خيره شعله توشدى. تورابجان هم كيردى. خاتين درچه ياننده، بير تيززه سيگه باشيني قوينك، قارمترى كول رنك آسمانگه قره ب اوتيره ر ايدى. تورابجان تيككه توريب قالدی. تاكچه ده كي بيشينچى چراغ پخيلله ب يانر، اونينك اطرافيده كته بير پروانه نه يله نر ايدى. تورابجان هم درچه يانيگه اوتيردى.

شيب نينك قه يردير قيرس ايتدى، قه يرده دير كلته كيسه ك چير قيلله دى. تورابجان نينك قولايغى جينغيلله دى. او هم آسمان گه-خيره يولدوزلر كه قره دى. مسجدده كي كيسه بقه تيرك آرقه سيدن كوته ريلكن قيزغيش اوت، كوكده آلاولى ايز قالديريپ جوده يوقاريله دى و گويا آسمانگه اوريلكنده ي چيل-پرچين بوليب، «بوپ» ايتدى.

- موشهك، - ديدى تورابجان، - ملاجان قاضى نينك باغيده. ملاجان قاضى بيشيك تويى قيلگن.

خاتين اينده مه دى.

- شهردن توره لر هم چيققه ن، - ديدى تورابجان ينه.

خاتين ينه اينده مه دى. او، ملاجان قاضى نينك باغيني كورگن ايمس، اما تعريفيني ايشيتگن. بو باغنى كوز آلدیگه كيلتيريب كوردى: باغ ايمس انارزار... انار درختلريده انار شيغيل، چاينه گده ي-چاينه گده ي بوليب آسيليب ياتيبتى.